

Зміст

Spis treści

Тривога	8
Alarm	9
Слово у словнику [майбутнє]	10
Słowo w słowniku [przyszłość]	11
Втрати української армії	14
Straty ukraińskiej armii	15
Історія для повернення	16
Opowieść, żeby wrócić	17
Знову	20
Więcej	21
Не поезія	22
Niepoezja	23
*** (І це теж не поезія...)	24
*** (I to też nie jest poezja...)	25
*** (А чому ви схожі на них?...)	30
*** (A dlaczego tak ich przypominacie?...)	31
*** (рахувала камені...)	34
*** (liczyłam kamienie...)	35

*** (Але Бог є...)	38
*** (Ale Bóg jest...)	39
*** (дивне пекуче літо...)	40
*** (dziwne palące lato...)	41
Молитва за свободу	42
Modlitwa o wolność	43
*** (У весняне синє поле...)	46
*** (Na wiosenne niebieskie pole...)	47
*** (у мене син і у неї син...)	50
*** (ja mam syna i ona ma syna...)	51
Історія, яка не скінчиться	52
Historia, która się nie skończy	53
*** (тільки ж вчилася відпускати чоловіків...)	56
*** (dopiero uczyła się puszczać wolno mężczyzn...)	57
*** (Бачиш жінку з простягнутою назад рукою?)	58
*** (Widzisz kobietę z wyprostowaną z tyłu ręką?)	59
Свідчення	60
Świadectwo	61
*** (жінка розгублена біля чужого моря...)	62
*** (kobieta zagubiona nad obcym morzem...)	63
*** (коли все повітря уже в легенях...)	64
*** (kiedy całe powietrze jest już w płucach...)	65

*** (Пам'ятаю, як я себе берегла малою...)	66
*** (Pamiętam, jak uważałam na siebie jako dziecko...)	67
Цей вівторок	68
Ten wtorek	69
Стати тілом для голосу	70
Stać się ciałem dla głosu	71
Хронологія збірки	76
Kalendarium książki	77
Nota o autorce	92
Nota o tłumacze	94